



CZECH UP YOUR BEER
COOLING AND DISPENSING SYSTEMS

NÁVOD K POUŽITÍ

SANITAČNÍ SADA PRO PRŮTOKOVÉ KONTAKTNÍ CHLAZENÍ LINDR

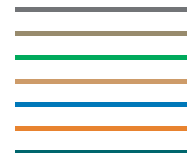
ČESKY

Number 016-2020 REV00

Valid 2020-07-01



LINDR.CZ s.r.o.
CHLADICÍ A VÝČEPNÍ TECHNIKA



DŮLEŽITÉ

Tato příručka obsahuje pokyny pro instalaci, používání a obsluhu zařízení. Tato příručka je nedílnou součástí přístroje. Musí být uložena u zařízení po celou dobu životnosti a poskytnuta uživateli, kdykoli je zařízení instalováno, přemísťeno, používáno nebo udržováno.

Před instalací a užíváním zařízení si pečlivě přečtěte tuto příručku, obsahuje důležité informace, které vedou ke správnému a bezpečnému užívání přístroje.

Původní návod.

LINDR.CZ s.r.o.

Sadová 132
503 15 Nechanice, Czech Republic

mob.: + 420 775 715 494

tel. : +420 495 447 239

e-mail: info@lindr.cz

web: www.lindr.cz, www.lindr.eu

SYMBOLY A ZNAČKY POUŽÍVANÉ V NÁVODU K POUŽITÍ:



POZOR:

Nedodržení pokynů může být příčinou úrazu, nebo poškození přístroje.



POZNÁMKA:

Tento symbol značí informace a doporučené rady pro uživatele.

Obsah:

1.	Úvod	5
2.	Popis zařízení	5
3.	Všeobecné instrukce, opatření a bezpečnostní pokyny	5
4.	Testování	5
5.	Záruka	5
6.	Údržba	5
7.	Demontáž kompenzátoru kohoutu	6
8.	Demontáž kohoutu	7
9.	Výměna D-kroužku	7
10.	Sanitační adaptéry	7
11.	Sanitace vodou	8
12.	Chemická sanitace	8
13.	Součást balení	8
14.	Tabulka závad	9
15.	Ochrana životního prostředí	9
16.	Technický list Effektomat AFL	10

1. ÚVOD:

Děkujeme Vám, že jste se rozhodli zakoupit produkt LINDR.

2. POPIS ZAŘÍZENÍ:

Sanitační sada:

Sanitační sada slouží k čištění průtokového kontaktního chlazení.

3. VŠEOBECNÉ INSTRUKCE, OPATŘENÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

Při použití dbejte na dodržování základních bezpečnostních pokynů daných výrobcem zařízení. Jakékoliv jiné použití je pokládáno za nepřípustné, a tedy nebezpečné. Dodavatel neručí za škody způsobené nesprávným používáním.

ZAŘÍZENÍ NEPOUŽÍVEJTE K JINÝM ÚČELŮM, NEŽ JE URČENO VÝROBCEM!

Všeobecná bezpečnostní pravidla. Dodržujte tyto následující bezpečnostní pokyny.

Dodavatel neručí za škody způsobené činností prováděnou na tomto zařízení bez dodržování následujících instrukcí!

 **POZOR:** Při manipulaci se sanitačním prostředkem používejte ochranné prostředky (ochranné rukavice, ochranné brýle, ochranný pracovní oděv).

 **POZOR:** Při manipulaci se sanitačním prostředkem je zákaz jídla a pití, kouření a manipulace s otevřeným ohněm.

 **POZOR:** Po ukončení práce umýt kůži teplou vodou a mýdlem, ošetřit vhodným reparačním krémem.

 **POZOR:** Děti si nesmějí se zařízením hrát. Uložte veškerý obalový materiál mimo dosah dětí (obsahuje igelitový obal - možné udušení dítěte).

 **POZOR:** Čištění a údržbu spotřebiče prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti.

4. TESTOVÁNÍ:

Výrobek je dodáván tak, že je připraven k okamžitému použití.

5. ZÁRUKA:

Na zařízení je poskytnuta záruka dle obecných právních nařízení České republiky, nebo dle obchodní dohody. Během záruční doby zdarma odstraníme vzniklé vady výrobku, které nebyly způsobeny nadměrným opotřebením, nevhodným zacházením, manipulací, nevhodným uskladněním, nebo použitím výrobku v rozporu s návodem a jeho konstrukcí určenou pro daný účel výrobcem. Materiály vyměněné během záruky jsou naším majetkem. O oprávněnosti záruky vždy rozhoduje autorizovaný servis. Záruka poskytnutá prodejcem mimo území České republiky se řídí dohodou mezi prodejcem a kupujícím v jejich vzájemném vztahu, která není přímým vztahem k výrobcí. Kupujícímu tímto nevzniká nárok na uplatnění záruky u výrobce. Doprava, nebo jiné náklady nejsou předmětem záruky.

6. ÚDRŽBA:

Po každém použití nápojové vedení chladiče propláchněte tlakem vody (viz. Sanitace vodou), pro snadnější propláchnutí použijte sanitační adaptér dle druhu vašeho naražeče (není standardní příslušenství). Jednou za dva měsíce je nutné chladič vysanitovat chemicky (viz. Chemická sanitace). Sanitaci můžete provést sami pomocí sanitačního soudku a sanitačního roztoku.

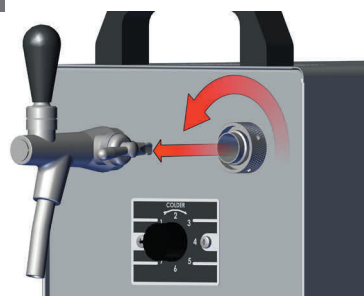
 **POZOR!** Při sanitaci musí být chlazení VŽDY vypnuto.

7. DEMONTÁŽ KOMPENZÁTORU KOHOUTU:

7.1

Odšroubujte převlečnou matici kohoutu (zůsta-
ne na přístroji) a vyjměte kohout z chladiče.

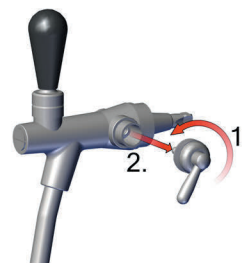
obrázek 6 A



7.2

Odšroubujte převlečnou matici (1.) a vyjměte
celý díl (2.).

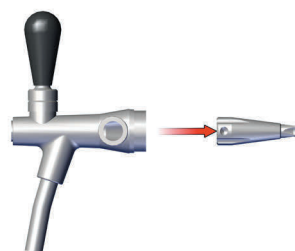
obrázek 6 B



7.3

Kompenzátor vytáhněte z těla kohoutu.

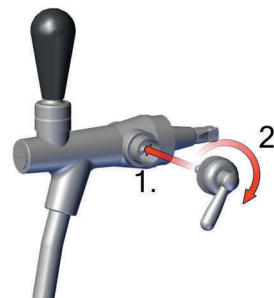
obrázek 6 C



7.4

Zasuňte zpět (1.) celý díl a dotáhněte převleč-
nou matici (2.).

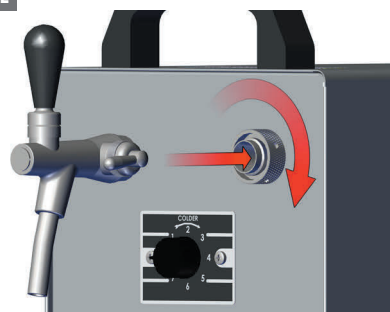
obrázek 6 D



7.5

Kohout namontujte zpět na chladič a proveďte
sanitaci.

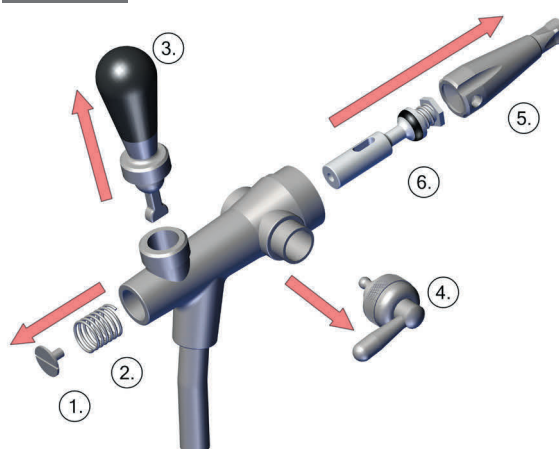
obrázek 6 E



8. DEMONTÁŽ KOHOUTU:

- Pomocí plochého šroubováku vyšroubujte šroub (1.) doleva a vyjměte pružinu (2.).
- Odšroubujte matici na páce kohoutu a vyjměte ji směrem nahoru (3.).
- Odšroubujte matici na kompenzátoru a kompenzátor vyjměte (4.).
- Vyjměte vnitřní část kompenzátoru (5.). Vyjměte píst (6.).

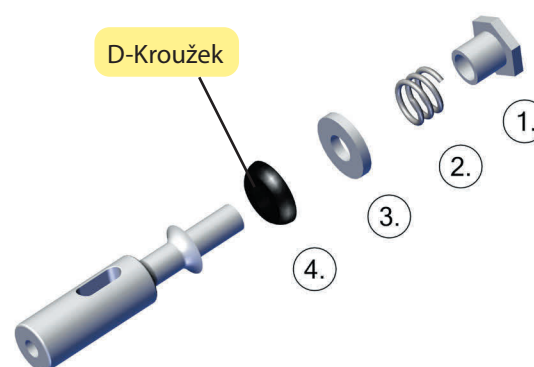
obrázek 7 A



9. VÝMĚNA D-KROUŽKU:

- Uvolněte matici (1.) pístu pomocí klíče velikosti 12.
- Vyjměte pružinu (2.) a podložku (3) pístu.
- Při opotřebení, nebo poškození vyměňte D-kroužek (4.).
- Po výměně vše složte v opačném pořadí.

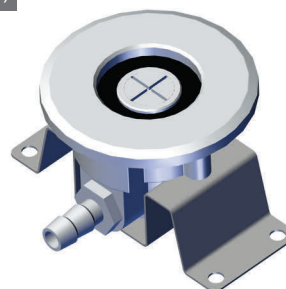
obrázek 7 B



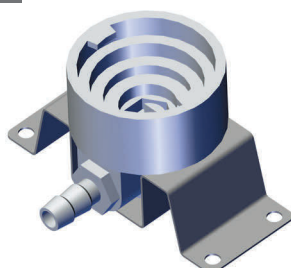
10. SANITAČNÍ ADAPTÉRY:

- Sanitační adaptéry se používají pro čištění tlakem vody. Mají mosazné tělo a připojuje se na ně hadice 1/2".

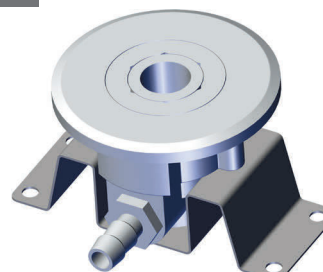
A-typ (plochý)



S-typ (bajonet)



M-typ (kombi)



11. SANITACE VODOU:

1. Sanitační adaptér připojte k vodovodnímu řádu pomocí hadice.
2. Až dotočíte sud, naražte naražeč do sanitačního adaptéru stejným způsobem, jako byste naráželi sud.
3. Po naražení otevřete páku výčepního kohoutu a čekejte dokud z něj nepoteče čistá voda (vypláchnou se všechny zbytky nápoje a částečně usazeniny).

 **POZOR!** Maximální teplota vody nesmí být vyšší než 25 °C.

12. CHEMICKÁ SANITACE:

1. Odšroubujte hlavici ze sanitačního soudku, do soudku nalijte zředěný sanitační roztok v předepsaném poměru.
2. Našroubujte zpět hlavici na sanitační sud, naražte naražeč a natlakujte stejným způsobem, jako když narážíte sud s nápojem.
3. Otevřete páku výčepního kohoutu a čekejte, dokud sanitační roztok nevytlačí zbytky nápoje.
4. Roztok nechte cca 20 minut působit uvnitř vedení. Po 20 minutách odražte naražeč, vložte do hadice za naražeč sanitační kuličku a nechte ji projít vedením. Nezapomeňte z výčepního kohoutu rozdělat kompenzátor (viz bod 7.) pro snazší vyndání sanitační kuličky. Postup opakujte podle míry znečištění.
5. Potom nalijte do sanitačního soudku čistou vodu min. 5 litrů a vedení vypláchněte.
6. Nezapomeňte na výčepní kohout a naražeč. Je potřeba je rozebrat (viz bod 8.), vymýt v sanitačním roztoku a důkladně odstranit všechny usazeniny. Poté vše vypláchnout čistou vodou a složit.

8

 **POZOR!** Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny a poměr ředění sanitačního roztoku uváděný výrobcem konkrétního přípravku.

 **POZNÁMKA:** Nezapomeňte demontovat výčepní kohout a vyjmout sanitační kuličku.

13. SOUČÁST BALENÍ:

1. Sanitační sud
2. Mycí kartáč kohoutu 10mm
3. Mycí kartáč naražeče KEG
4. Sanitační kuličky průměr 8mm 5ks
5. Klíč na povolování výčepních kohoutů
6. Effektomat AFL 0,5 kg

14. TABULKA ZÁVAD:

Závada	Příčina	Odstranění
neteče nápoj	sud špatně naražen	zkontrolujte, zda je páka naražeče stlačena dolů
		zařízení s vestavěným kompresorem - sepnout vypínač
	zamrzla voda po sanitaci	vypnout zařízení a nezbývá než čekat, dokud nezačne nápoj opět téci (může trvat několik minut, ale i hodin!)
	zavřený kompenzátor	pohnout páčkou kompenzátoru na výčepním kohoutu
nápoj málo vychlazen	špatně nastaven termostat	pootočte kolečkem termostatu směrem doprava k číslu 7
	špatná cirkulace vzduchu	zkontrolujte lamely kondenzátoru zda nejsou zaneseny
	zařízení se přehřívá	umístěte zařízení do chladnějšího prostředí
kohout cuká, nápoj vystřeluje	příliš vysoký tlak	uberte na tlačném médiu, snižte tlak v sudu
nezapne vzduchový kompresor		sepněte vypínač na chladiči
nevypíná vzduchový kompresor	netěsné spoje	vyndejte a opět zasuněte vzduchovou hadici dotáhněte matice na naražeči
pivo nadměrně pění		snižte teplotu nápoje - pootočte kolečkem termostatu doprava
		zkompenzujte průtok, páčkou kompenzátoru směrem nahoru
netěsní rychlospojky	špatně zasunutá hadice	vytáhněte, zkontrolujte, zda není na hadici ostrá hrana, případně zkratěte nožem
	vrypy na hadici	vytáhněte a zkratěte cca 2 cm

i POZNÁMKA: Pokud po výše doporučených kontrolách závada přetrvává, kontaktujte servisní službu.

15. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ:

Třídění odpadu:



Tento výrobek nesmí být likvidován spolu s běžným komunálním odpadem. V České republice je Elektroodpad řešen v rámci Rema Systému (www.remasystem.cz).

V jiných státech než v České republice podléhá třídění odpadů místním předpisům.



Tříděný odpad umožňuje recyklaci a opětovné využití použitých výrobků a obalových materiálů. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje spotřebu surovin. Místní předpisy mohou upravovat způsob likvidace domácích spotřebičů v místních sběrnách nebo v místě nákupu výrobku.

16. TECHNICKÝ LIST EFEKTOMAT AFL:

Effektomat AFL

Popis

Kapalný alkalický, nepěnivý čisticí prostředek obsahující chlor

Použití

Je vhodný k čištění domácích výčepů, ruční myčky skla a kartáčů. Výrobek působí velmi dobře i za studena. Po použití je nutné provést opláchnutí pitnou vodou.

Složení

Chlornan sodný do 30 %, hydroxid draselný 5 – 15 %, pomocné látky,

Fyzikálně chemické vlastnosti

Hodnota pH : cca 12,5 – 13,5, (1% roztok, 20 °C)

Hustota cca. 1,11 g/cm³

Barva: světlá

Skupenství: kapalina

Aplikace

Dle provozních podmínek 2% - 4 %, teplota : 0 – 60 °C, u plastů pouze studená, kontaktní doba 20 – 30 min

Vliv na povrchy a konstrukční materiály

V koncentrátu není vhodný na barevné kovy a hliník.

Skladování

Nádoby uchovávejte dobře uzavřené na chladném, dobře větraném, temném a suchém místě při teplotě do + 15 °C.

Balení

Plastová lahev 0,5 kg nebo 1 kg Plastový kanistr 30 kg, sud 200 kg, kontejner 1000 kg. Všechny obaly jsou vratné.

Bezpečnostní opatření

Nebezpečná látka: Chlornan sodný, hydroxid draselný

Signální slovo: Nebezpečí

H314 Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí.

H400 Vysoce toxický pro vodní organismy.

H411 Toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky

P102 Uchovávejte mimo dosah dětí

P260 Nevdechujte páry, plyn, mlhu, aerosoly.

P270 Při používání tohoto výrobku nejezte, nepijte a nekuřte

P280 Používejte ochranné rukavice, ochranné brýle/obličejový štít, ochranný oděv

P273 Zabraňte uvolnění do životního prostředí

P301+P330+P331 PŘI POŽITÍ: Vypláchněte ústa. NEVYVOLÁVEJTE zvracení.

P302+P352: PŘI STYKU S KUŽÍ: Omyjte velkým množstvím vody a mýdla.

P305+P351+P338: PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut vyplachujte vodou. vyjměte kontaktní čočky,

jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování

P501 Odstraňte obsah/nádobu jako nebezpečný odpad a řiďte se oddílem 13.

EUH věty: 031 Uvolňuje toxický plyn při styku s kyselinami.

